

طلب

للقاصرين (رجاء تسجيل البيانات والمعلومات الشخصية الخاصة بالطفل القاصر/الطفلة القاصرة!)

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> جواز سفر                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <input type="checkbox"/> مؤلف من 48 صفحة                                                 |                                    | <input type="checkbox"/> للإصدار العاجل |                                                                                                     | <input type="checkbox"/> جواز سفر للأطفال (حتى سن 12 عاماً) |  |
| <input type="checkbox"/> بطاقة هوية شخصية <sup>1</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <input type="checkbox"/> بطاقة هوية شخصية للسفر كبديل عن جواز السفر                      |                                    | <input type="checkbox"/> جواز سفر مؤقت  |                                                                                                     |                                                             |  |
| 1.                                                     | اسم العائلة                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 2.                                                     | اسم العائلة عند الولادة                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 3.                                                     | الاسم الأول (أو الأسامي الأولى)                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 4.                                                     | هل تغيّر اسم الطفل القاصر/الطفلة القاصرة منذ اصدار جواز السفر الألماني الأخير/بطاقة الهوية الشخصية الألمانية الأخيرة؟                                                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> كلا <input type="checkbox"/> نعم، عبر (مثلاً إعلان الاسم، تبني) |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 5.                                                     | تاريخ الولادة                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6.                                                                                       | مكان الولادة                       |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 7.                                                     | الطول<br>سنتيمتر                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8.                                                                                       | لون العينين                        | 9.                                      | الجنس: <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/> غير محدد |                                                             |  |
| 10.                                                    | عنوان السكن الحالي (الشارع، رقم المنزل، الرقم البريدي، المدينة):<br>البريد الإلكتروني، الهاتف أو الفاكس (المعلومات اختيارية. عند الاقتضاء ترسل الاستعلامات عبر البريد)                                                                                                                                               |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 11.                                                    | في حال تم تسجيل مكان سكن ألماني للطفل القاصر/الطفلة القاصرة في الوثيقة الحالية<br>عنوان السكن الأخير في ألمانيا (الشارع، رقم المنزل، الرقم البريدي، المدينة):<br>تاريخ إلغاء التسجيل في العنوان: <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> كلا (تُضاف عليها رسوم المعاملة!)<br>وثيقة إلغاء التسجيل مرفقة |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 12.                                                    | معلومات حول الأوصياء القانونيين                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | اسم العائلة                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | الوصي القانوني الأول (مثلاً الأم)                                                        | الوصي القانوني الثاني (مثلاً الأب) |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | اسم العائلة عند الولادة                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | الاسم الأول (أول الأسامي الأولى)                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | تاريخ الولادة                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | مكان الولادة                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
| 13.                                                    | حصول الطفل القاصر / الطفلة القاصرة على الجنسية الألمانية (عند الإصدار الأول لوثيقة ألمانية)                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                          |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | كطفل لرجل ألماني أو امرأة ألمانية عند الولادة                                            |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | كطفل لرجل ألماني أو امرأة ألمانية عبر التبني                                             |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | كطفل لوالدين أجنبيين عبر الولادة في ألمانيا                                              |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |
|                                                        | <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | عبر التجنيس                                                                              |                                    |                                         |                                                                                                     |                                                             |  |

<sup>1</sup> بالنسبة إلى مقدمي الطلب ما فوق 16 من العمر رجاء استخدام الطلب للراشدين

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | كمهاجر من أصل ألماني قادم من دول شرق أوروبا                                       |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | غير ذلك:                                                                          |
| 14.                                                                                                                                                                                                                                                                    | معلومات حول جنسيات أخرى (تقدم عند كل طلب للحصول على جواز سفر أو بطاقة هوية شخصية) |
| حصل الطفل القاصر / الطفلة القاصرة على جنسية/ عدة جنسيات أجنبية وأنا/ نحن قدمنا / قدمنا للطفل القاصر / للطفلة القاصرة على جنسية/ عدة جنسيات أجنبية<br><input type="checkbox"/> كلا (رجاء المتابعة عند رقم 15) <input type="checkbox"/> نعم                              |                                                                                   |
| عند الحصول على جنسية أجنبية:<br>الحصول على الجنسية<br>تم بتاريخ                                                                                                                                                                                                        |                                                                                   |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | عبر الولادة                                                                       |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | تلقائياً عبر (مثلاً التبني)                                                       |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | بناءً على طلب من الوصي                                                            |
| عنوان السكن أو الإقامة المتواصلة عند التقديم على طلب الحصول على هذه الجنسية<br>لقد تمت الموافقة على المحافظة على الجنسية الألمانية قبل الحصول على الجنسية الأجنبية الذي تم بناءً على طلب<br><input type="checkbox"/> نعم، بتاريخ<br>من قبل (الهيئة)<br>كلا             |                                                                                   |
| عند تقديم طلب الحصول على جنسية أجنبية<br><input type="checkbox"/> لقد قدمت/قدمنا للطفل القاصر / للطفلة القاصرة على جنسية/ عدة جنسيات أجنبية وتم تنبيهه/تنبيهها حول إمكانية فقدان الجنسية الألمانية في حال الحصول عليها، أو إنني/ إننا علمت/ علمنا بذلك عبر هذا التنبيه |                                                                                   |
| 15.                                                                                                                                                                                                                                                                    | معلومات حول بطاقة الهوية الشخصية الحالية أو المنتهية صلاحيتها                     |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | جواز سفر                                                                          |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | بطاقة هوية شخصية                                                                  |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | جواز سفر للأطفال                                                                  |
| رقم جواز السفر/ رقم بطاقة الهوية الشخصية                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |
| الهيئة المصدرة                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |
| صادر بتاريخ                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |
| صالح لغاية:                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |
| 16.                                                                                                                                                                                                                                                                    | هل الطفل القاصر / الطفلة القاصرة حائز/ حائزة على وثائق ألمانية صالحة أخرى؟        |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | جواز سفر                                                                          |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | بطاقة هوية شخصية                                                                  |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                               | جواز سفر للأطفال                                                                  |
| رقم جواز السفر/ رقم بطاقة الهوية الشخصية                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                   |
| الهيئة المصدرة                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                   |
| صادر بتاريخ                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |
| صالح لغاية:                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |

إن المعلومات المذكورة آنفاً حقيقية وكاملة. يجب إثبات جميع المعلومات المذكورة أعلاه عبر تقديم الوثائق و/أو الشهادات الملائمة (المادة 6 من قانون جوازات السفر/ المادة 9 من قانون بطاقات الهوية الشخصية)

المكان، التاريخ، التوقيع الوصي الثاني  
 تم إثبات الهوية عبر (رقم جواز السفر/ بطاقة الهوية الشخصية)

المكان، التاريخ، التوقيع الوصي الأول  
 تم إثبات الهوية عبر (رقم جواز السفر/ بطاقة الهوية الشخصية)

## معلومات بموجب المادة 13 من اللائحة العامة لحماية البيانات الشخصية (GDPR) للاتحاد الأوروبي

تستخدم وزارة خارجية جمهورية ألمانيا الاتحادية بياناتكم الشخصية لغرض إصدار جواز سفر أو بديل عن جواز السفر أو بطاقة هوية شخصية. إن البيانات الشخصية هي كافة المعلومات المتعلقة بشخص طبيعي مثبتة هويته أو من الممكن إثبات هويته. بهدف إطلاعكم على معالجة البيانات الخاصة بكم وامتنالاً للالتزام المتوجب علينا بتقديم المعلومات بموجب المادة 13 من اللائحة العامة لحماية البيانات الشخصية (GDPR)، نحيطكم علماً بالتالي:

1. إن الجهة المسؤولة عن معالجة بياناتكم الشخصية بموجب البند 7 من المادة 4 من لائحة العامة لحماية البيانات الشخصية (GDPR) هي وزارة الخارجية الاتحادية:

Auswärtiges Amt  
Werderscher Markt 1  
Berlin 10117

رقم الهاتف: 030 17-18-0

رقم الهاتف لمكتب خدمة المواطنين: 030 17-18-2000

رقم الفاكس: 030 17-18-3402

الموقع الإلكتروني: [amt.de-www.auswaertiges](http://amt.de-www.auswaertiges)

استمارة الاتصال: <https://www.auswaertiges.de/kontakt-faq-amt.de/de/newsroom/buergerservice>

2. بيانات الاتصال بمفوض وزارة الخارجية الاتحادية لشؤون حماية البيانات:

Datenschutzbeauftragter des Auswärtigen Amts  
Werderscher Markt 1  
Berlin 10117

رقم الهاتف: 030 17-18-7099

رقم الفاكس: 030 17-18-7099 5

استمارة الاتصال: <https://www.auswaertiges.de/datenschutz-amt.de/de/newsroom/datenschutz/kontakt>

3. يمكنكم أيضاً في الخارج الاتصال بالموظف المسؤول عن شؤون حماية البيانات لدى البعثة الدبلوماسية الألمانية المختصة بكم. يمكنكم التواصل مع الموظف المسؤول عن شؤون حماية البيانات كالتالي:

Ansprechperson-Datenschutz  
[ Bezeichnung und Anschrift der AV ]

من أجل الاتصال: [rVerweis auf Kontaktformula] أو عبر البريد الإلكتروني

4. سوف تتم معالجة بياناتكم الشخصية لغرض إصدار جوازات السفر والتأكد من صحتها والتحقق من هوية صاحب جواز السفر أو بطاقة الهوية وكذلك تطبيقاً لقانون جوازات السفر وقانون بطاقات الهوية. ويتم اعتماد كل من المادة 4 والفقرة 2 من المادة 6 من قانون جوازات السفر والمادة 5 والفقرة 2 من المادة 9 من قانون بطاقات الهوية كسند قانوني في معالجة البيانات الشخصية.

5. سوف يتم إلغاء بصماتكم المحفوظة أثناء تقديم الطلب على أبعد تقدير عند تسليمكم الوثيقة أو إرسالها إليكم، وذلك بموجب الفقرة 2 من المادة 16 من قانون جوازات السفر والفقرة 2 من المادة 26 من قانون بطاقات الهوية. سوف يتم تحفيظ بياناتكم الشخصية لمدة أقصاها ثلاثين عاماً بعد انتهاء صلاحية الوثيقة التي تستند البيانات إليها، وذلك بموجب الفقرة 4 من المادة 21 من قانون جوازات السفر والفقرة 4 من المادة 23 من قانون بطاقات الهوية.

6. في إطار معالجة البيانات وفي حال إصدار جواز سفر أو بطاقة هوية، سوف تتم إحالة بياناتكم الشخصية إلى الجهة المنتجة للوثيقة لتقوم بعملية إنتاج الجواز. يحق لدائرة إصدار جوازات السفر أو بطاقات الهوية بموجب المادة 22 وما يليها من قانون جوازات السفر والمادة 24 من قانون بطاقات الهوية أن تحيل البيانات من سجل الجوازات إلى جهات رسمية أخرى، طالما أن ذلك ضرورياً لتقوم الجهة المستلمة بإنجاز المهام المدرجة ضمن صلاحياتها.

7. إنكم تتمتعون بمثابركم الشخص المعني ولدى توفر الشروط المطلوبة بالحقوق التالية:

- الحق في الحصول على معلومات بخصوص البيانات، المادة 15 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)،
- الحق في تصحيح البيانات، المادة 16 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)،
- الحق في محو البيانات، المادة 17 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)،
- الحق في حصر معالجة البيانات، المادة 18 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)،
- الحق في نقل البيانات، المادة 20 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)،
- الحق في الاعتراض على معالجة البيانات، المادة 21 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR).

8. بالإضافة إلى ذلك لديكم الحق في تقديم شكوى ضد معالجة بياناتكم الشخصية لدى هيئة مكلفة بمراقبة حماية البيانات الشخصية. إن الهيئة الرقابية المسؤولة عن وزارة الخارجية الاتحادية هي المفوض الاتحادي لشؤون حماية البيانات وحرية المعلومات:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit